

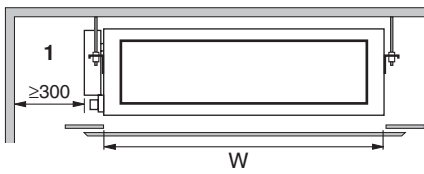
DAIKIN



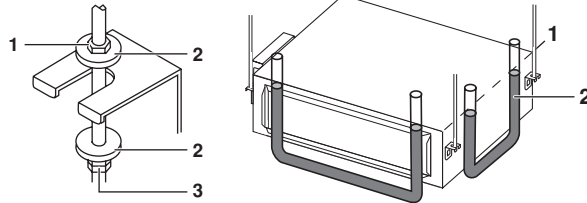
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Acondicionadores de aire Split

FDEQ71B7V3B
FDEQ100B7V3B
FDEQ125B7V3B

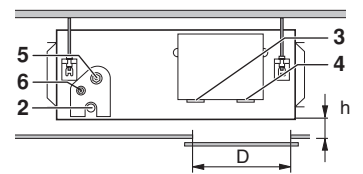


1

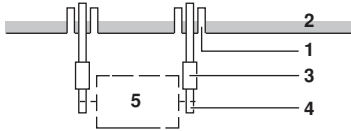


2

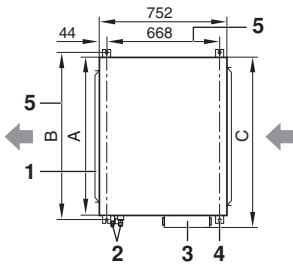
3



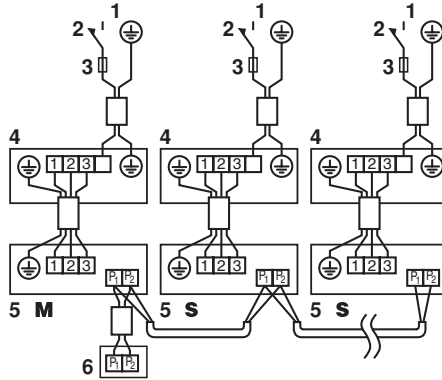
4



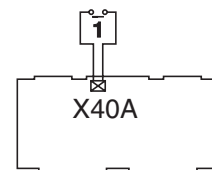
5



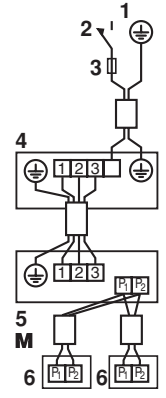
6



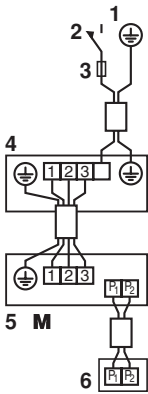
7



8



9

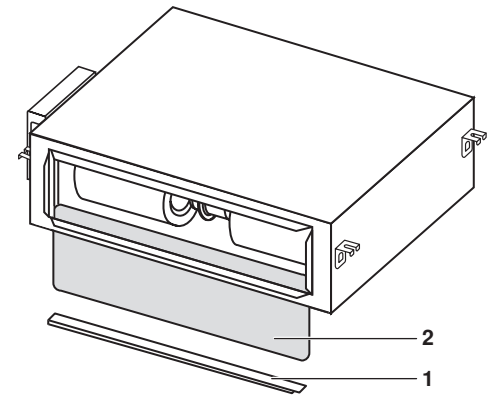


10

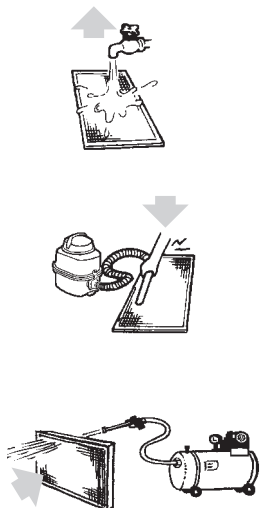
❄️	🏠		🏠
	°C	🔥	
RR71~125	°C DB 18~35 °C WB 14~25	≤80%	-15~46
RQ71~125	°C DB 18~35 °C WB 12~25		-5~46
REQ71~125	°C DB 18~35 °C WB 12~25		10~46

☀️	🏠		🏠
	°C	°C	
RQ71~125	°C DB 15~24	°C DB -9~21 °C WB -10~15	
REQ71~125	°C DB 15~24	°C DB -9~21 °C WB -10~15	

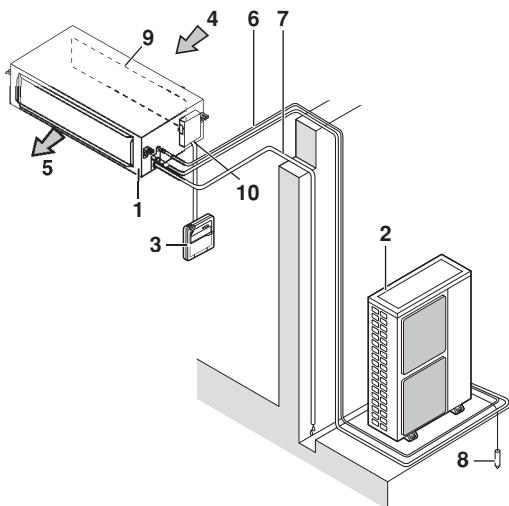
11



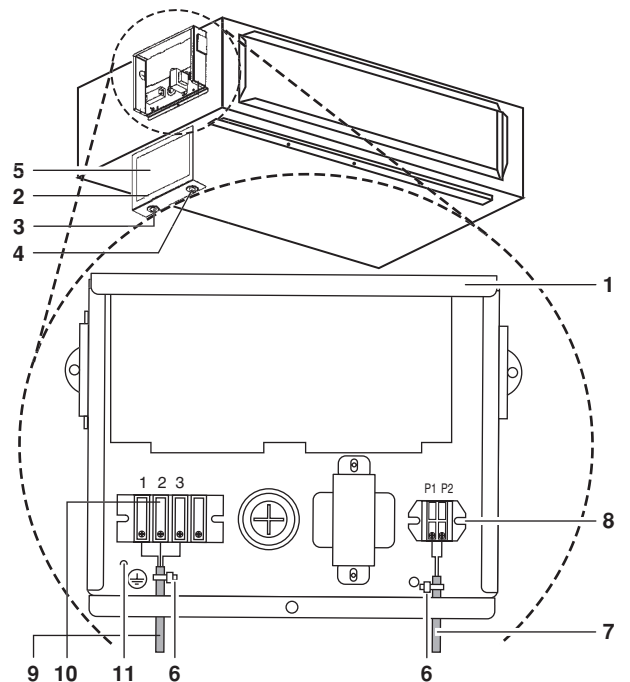
12



13



14



15

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Europe N.V.

- 01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declar ation relates:
02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils (dar conditionnés visés par la présente déclaration):
04 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 δηλώνει ότι αποκλειστικά της ευθύνης ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

FDEQ11B7V3B, FDEQ1100B7V3B, FDEQ125B7V3B

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 befinden (gemäß den Normen) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend/nach, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere andere document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθ(ο) πρότυπο(ι) ή άλλο(ν) έγγραφο(ι) κανονιστικό(ν), υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 seguendo le disposizioni de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με την προϋπόθεση των διατάξεων των:
08 в соответствии с положениями:
10 under (part) of the following standard(s) or other normative document(s):
11 enligt följande:
12 gemäß den Vorschriften der:
13 noudatilan määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követve a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
18 in urma prevederilor:

- 01 Note * as set out in the Technical Construction File Daikin.TCF.021 and judged positively by KEMA according to the Certificate 2024351-QUA.EMC02-4555.
02 Hinweis * wie in der Technischen Konstruktionsakte Daikin.TCF.021 aufgeführt und von KEMA positiv ausgedacht gemäß Zertifikat 2024351-QUA.EMC02-4555.
03 Remarque * tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique Daikin.TCF.021 et jugé positivement par KEMA conformément au Certificat 2024351-QUA.EMC02-4555.
04 Bemerk * zoals vermeld in het Technisch Constructiesakkoord Daikin.TCF.021 en in orde bevonden door KEMA overeenkomstig Certificat 2024351-QUA.EMC02-4555.
05 Nota * tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica Daikin.TCF.021 y juzgado positivamente por KEMA según el Certificado 2024351-QUA.EMC02-4555.
06 Nota * delineato nel File Tecnico di Costruzione Daikin.TCF.021 e giudicato positivamente da KEMA secondo il Certificato 2024351-QUA.EMC02-4555.
07 Zprávní * όπως προβλεπόμενα στο Αρχείο Τεχνική Κοστούσεως Daikin.TCF.021 και κρίνεται θετικά από το KEMA σύμφωνα με το Πρωτόκολλο 2024351-QUA.EMC02-4555.
08 Nota * tal como establecido no Ficheiro Técnico de Construção Daikin.TCF.021 e com o parecer positivo de KEMA de acordo com o Certificado 2024351-QUA.EMC02-4555.
09 Примечание * как указано в Досье технического конструирования Daikin.TCF.021 и в соответствии с положительными решениями KEMA согласно Сертификату 2024351-QUA.EMC02-4555.

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OPEYLDELSE/ERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSÄMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI
CE - ILMUOTUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - DEKLARACIJA-ZA-SOBTVEJTBME

CE - ATTIKITES-DEKLARACIJA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLASENIE-ZHODY
CE - UYUMLUK-BILDIRISI

- 10 (8K) erklærer under eneansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egeransvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (K) erklærer et fulltstedig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 (8B) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittaa ilmastointilaitteiden mallit:
14 (S) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (S) izjavlja pod sklopno odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (A) deklarije na vésasj, vyjadruja odpoovednosť, že modely klimatizátorov, ktorých dočtyv táto vyhlásenie deklarácia:
18 (8D) declara pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andre andre retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruser:
11 respektive utvingning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive uslyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjer:
13 saazavat seazavaten standarden ja muiden objektivisten dokumentien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za prepočitku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledjećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

Low Voltage 73/23/EEC
Machinery Safety 99/37/EEC
Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC *

- 10 Bemerk * som antori den Tekniske Konstruktionsfil Daikin.TCF.021 og positivt vurderet af KEMA i henhold til Certificat 2024351-QUA.EMC02-4555.
11 Information * uirtningerne er udført enliget med den Tekniske Konstruktionsfilen Daikin.TCF.021 som positivt inngas av KEMA vilket også framgår av Certificat 2024351-QUA.EMC02-4555.
12 Merk * som det fremkommer den Tekniske Konstruktionsfilen Daikin.TCF.021 og gjennom positivt bedømmelse av KEMA i følge Serifikat 2024351-QUA.EMC02-4555.
13 Huom * jotta on esitetty Teknisessä Asiakirjassa Daikin.TCF.021 ja jotta KEMA on hyväksynyt Serifikatin 2024351-QUA.EMC02-4555.
14 Poznámka * jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce Daikin.TCF.021 a pozitivně zjišeno KEMA v souladu s ovedením, 2024351-QUA.EMC02-4555.
15 Napomena * kako je izloženo u Doseju o tehničkoj konstrukciji Daikin.TCF.021 i pozitivno ocjenjeno od strane KEMA prema Certificatu 2024351-QUA.EMC02-4555.
16 Megjegyzés * a(z) Daikin.TCF.021 műszaki konstrukciós dokumentációjában, a(z) KEMA igazolta a megfelelést a(z) 2024351-QUA.EMC02-4555 tanúsítvány szerint.
17 Uwaga * zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną Daikin.TCF.021, pozytywna opinia KEMA i Swiadectwem 2024351-QUA.EMC02-4555.
18 Notá * conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție Daikin.TCF.021 și apreciate pozitiv de KEMA în conformitate cu Certificatul 2024351-QUA.EMC02-4555.

Jiro Tomita
Director Quality Assurance
Ostend, 1st of March 2005

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - DEKLARACIJA-ZA-SOBTVEJTBME

- 19 (S) z vero odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (S) kimata ova täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (S) deklariira na svoi otvoroost, že modely klimaticheskoy instalatsii, za kotro se otnosit tazi deklaratsiya:
22 (T) viskše savo atsakomybę škieba, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (T) ar plinu atbildību apliecinu, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionēji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (S) vyhlásuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, ne ktoré sa vzťahujú toto vyhlásenie:
25 (B) lamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirimni ilgili ölçüğü, klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

- 16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használatuk:
17 megfelelnek a következő követelmények normá in/nyh dokumentow normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) (sau al(e) documente) (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 skladu z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavus järgmistele standarditele või teiste normatiivse dokumente, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 alinka zemau nurobylus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja laibai atbilstošs raščioja norūdinimam, abiaš sąlyšiosim standartien su citiem normatīviem dokumentiem:
24 su v zbroe s naslednjim(y) normom(ami) alebo jinym(i) normativnym(i) dokumentom(ami), za prepočitku, že sa používajú v súlade s našimi navodami:
25 őrün, lalimlakarm za kulánimasi köszulva asgádaki standardiar ve nom beiften beigelerte uyumludu:

- 01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo emmendado.
06 Directive, come da modifica.
07 Önyvűl, ömök, ékuv íronomozébi.
08 Direktivas, conforme alteração em.
09 Dyrektywe, co wsemu poprawkami.
10 Direktiver, med senere ændring.
11 Direktör, med förändring ändringar.
12 Direktive, с те време изменения.
13 Direktivej, selläsinä kuin ne ovat muutettuna.
14 v päätämät.
15 Snemnica, kako je izmijeneno.
16 irányelvi(ek) és módosítások rendelkezései.
17 z późniejszych poprawkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

- 19 Opomba * kol je doobeno v tehnični mapi Daikin.TCF.021 in doobeno s strani KEMA v skladu s certifikatom 2024351-QUA.EMC02-4555.
20 Märfkus * repu on näitajad täielikss dokumentatsioonis Daikin.TCF.021 ja teaks ikeldud KEMA järgi vastavalt sertifikaadile 2024351-QUA.EMC02-4555.
21 Zabeleška * kako je zabeleženo v Akta za tehničko konstrukcijo Daikin.TCF.021 i ocjeneno pozitivno od KEMA curacao Centralizer 2024351-QUA.EMC02-4555.
22 Passaba * kap nurobyla techninėje konstrukcijos byloje Daikin.TCF.021 ir patvirtina KEMA pagal pažymėjimą, 2024351-QUA.EMC02-4555.
23 Pazièmes * ka norēkts tehniskā dokumentācija Daikin.TCF.021, atbilstoš KEMA pozitīvajam lēmumam ko aplēcina sertifikāts 2024351-QUA.EMC02-4555.
24 Poznámka * ako je to stanovene v Súbore technické konstrukcie Daikin.TCF.021 a kahe posudenie KEMA podľa Certifikatu 2024351-QUA.EMC02-4555.
25 Notá * Daikin.TCF.021 tehnik ypa Dostavitsna tehničdki gubi ve 2024351-QUA.EMC02-4555 sertifikatsina göre KEMA tarafından onmlu olarak deđerlendirilmiştir.



CONTENIDO

Página

Instalación de la unidad	1
Antes de la instalación	1
Selección de la ubicación de la instalación.....	2
Preparaciones antes de la instalación	2
Instalación de unidad para interior	3
Instalación de la tubería de refrigerante.....	3
Trabajo en la tubería de drenaje	3
Trabajo con el cableado eléctrico	4
Ejemplo de cableado y cómo ajustar el mando a distancia	4
Ejemplo de cableado.....	5
Ajustes de obra	5
Comprobar funcionamiento.....	6
Funcionamiento de la unidad	6
Nombres y funciones de las piezas	6
Rango de funcionamiento	7
Procedimiento de funcionamiento.....	7
Funcionamiento óptimo.....	7
No es un mal funcionamiento del acondicionador de aire	7
Resolución de problemas.....	8
Mantenimiento.....	8



GRACIAS POR COMPRAR ESTE ACONDICIONADOR DE AIRE DAIKIN. LEA CON ATENCIÓN EL CAPÍTULO "FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD" EN LA PÁGINA 6 ANTES DE UTILIZAR EL ACONDICIONADOR DE AIRE. LE DIRÁ CÓMO UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA APROPIADA Y LE AYUDARÁ SI ALGO VA MAL. DESPUÉS DE LEER EL MANUAL, ARCHÍVELO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD



LEA ESTAS INSTRUCCIONES CON CUIDADO ANTES DE LA INSTALACIÓN.

LA INSTALACIÓN O COLOCACIÓN INADECUADA DEL EQUIPO O ACCESORIOS PODRÍA PRODUCIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, CORTOCIRCUITOS, FUGAS U OTROS DAÑOS EN EL EQUIPO. ASEGÚRESE DE UTILIZAR SÓLO ACCESORIOS FABRICADOS POR DAIKIN QUE SE HAN DISEÑADO ESPECÍFICAMENTE PARA USARSE CON EL EQUIPO, Y HAGA QUE LOS INSTALE UN PROFESIONAL.

SI SURGE ALGUNA DUDA SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN O FUNCIONAMIENTO, SIEMPRE CONTACTE CON SU DISTRIBUIDOR DAIKIN PARA QUE LE ACONSEJE E INFORME.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Deje la unidad dentro del embalaje hasta que llegue a la ubicación de instalación. Donde no se pueda evitar el desembalaje, utilice una eslinga de material suave o placas de protección junto con una cuerda al levantar para evitar dañar o arañar la unidad.
- Consulte el manual de instalación para unidades de exterior para los elementos que no se describen en este manual.

Precauciones

- No instale ni haga funcionar la unidad en las habitaciones mencionadas más abajo.
 - Lugares con aceite mineral, o llenos de vapores de aceite o sprays como una cocina. (las piezas de plástico se pueden deteriorar).
 - Donde exista gas corrosivo como el gas sulfuroso. (Las tuberías de cobre y los puntos de soldadura se pueden corroer).
 - Donde se utilice gas inflamable como disolvente o gasolina.
 - Donde se puedan encontrar máquinas generadoras de ondas electromagnéticas. (el sistema de control puede funcionar mal).
 - Donde el aire contenga niveles altos de sal, como cerca del océano y donde el voltaje fluctúe mucho (por ejemplo, en fábricas). También en vehículos y naves.
- No instale los accesorios directamente en la envoltura. el taladrar agujeros en la envoltura puede dañar a los cables eléctricos y por tanto causar un fuego.

Accesorios opcionales

Consulte catálogos y textos técnicos para seleccionar el control remoto e instálelo en un lugar apropiado.

Para los siguientes elementos, tenga especial cuidado durante la construcción y compruébelos una vez la instalación haya terminado

Marque ✓ una vez esté comprobado	
<input type="checkbox"/>	¿Está instalada firmemente la unidad para interiores? La unidad puede caerse, vibrar o hacer ruido.
<input type="checkbox"/>	¿Ha terminado la comprobación de fugas de gas? Puede dar como resultado un enfriamiento insuficiente.
<input type="checkbox"/>	¿Está la unidad totalmente aislada? El agua condensada puede que gotee.
<input type="checkbox"/>	¿Fluye si problemas el drenaje? El agua condensada puede que gotee.
<input type="checkbox"/>	¿Se corresponde el voltaje de la fuente de alimentación con el mostrado en la placa de nombre? La unidad puede funcionar mal o algún componente quemarse.
<input type="checkbox"/>	¿Están correctos el cableado y las tuberías? La unidad puede funcionar mal o algún componente quemarse.
<input type="checkbox"/>	¿Está la unidad conectada a tierra de manera segura? Peligroso en pérdida eléctrica.
<input type="checkbox"/>	¿Está el tamaño del cableado acorde con las especificaciones? La unidad puede funcionar mal o algún componente quemarse.
<input type="checkbox"/>	¿No hay nada que bloquee ni la entrada ni la salida de las unidades de interior y de exterior? Puede dar como resultado un enfriamiento insuficiente.
<input type="checkbox"/>	¿Están anotadas la longitud de la tubería y la carga adicional de refrigerante? La carga de refrigerante del sistema puede no estar clara. Esto es para evitar confusiones para el mantenimiento y reparaciones futuras de la instalación.

Notas para el instalador

- Asegúrese de instruir al cliente sobre cómo hacer funcionar el sistema correctamente y de mostrarle el manual de funcionamiento que se adjunta.

SELECCIÓN DE LA UBICACIÓN DE LA INSTALACIÓN (Consulte figura 1 y 4)

- Elija una ubicación de instalación donde se cumplan las siguientes condiciones y que tenga la aprobación del cliente.**
 - Donde se puede asegurar una distribución de aire óptima.
 - Donde nada bloquee el paso del aire.
 - Donde el agua condensada se pueda drenar correctamente.
 - Donde no se note el falso techo en pendiente.
 - Donde se pueda asegurar suficiente espacio para el mantenimiento y reparaciones.
 - Donde sea posible las conducciones de tuberías entre las unidades exteriores e interiores dentro del límite permisible. (Consulte el manual de instalación de la unidad de exterior.)
 - Mantenga la unidad interior, la unidad exterior, el cableado de fuente de alimentación y el cableado de transmisión al menos a 1 metro de distancia de televisores y radios. esto es para prevenir interferencias de imagen e interferencias de ruido en esos aparatos eléctricos.
(El ruido eléctrico se puede generar dependiendo de las condiciones en las que se genere la onda eléctrica, incluso si se respecta el metro de distancia).
 - Nunca ponga nada debajo de la unidad exterior que no quiera que se moje. La unidad puede sudar incluso cuando la humedad está por encima del 80% o cuando la salida de drenaje esté obstruida.
 - Nunca ponga otro equipo de calefacción directamente debajo de la unidad para interior. Sujeto a deformación causada por el calor.
 - La unidad debe estar instalada al menos a 2,5 m del suelo.

- Utilice pernos de suspensión para la instalación. Compruebe que el techo es lo suficientemente resistente para soportar el peso de la unidad de interior. Si hay riesgo, refuerce el techo antes de instalar la unidad.

- 1 Espacio de reparación ≥ 300
- 2 Tubo de drenaje
- 3 Puerto de cableado de fuente de alimentación
- 4 Puerto de cableado de transmisión
- 5 Tubo del gas
- 6 Tubo del líquido

PREPARACIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Posición del perno de suspensión. (Consulte la figura 6)**

Modelo	A	B	C
FDEQ71+100	920	960	990
FDEQ125	1320	1360	1390

- 1 Unidad para interior
- 2 Tubo
- 3 Caja de interruptores
- 4 Perno de suspensión (x4)
- 5 Distancia de la pendiente de los pernos de suspensión

Para las instalaciones que no sean la estándar, póngase en contacto con su distribuidor Daikin para más detalles.

- La velocidad del ventilador de las unidades de interior está preestablecida para dar una presión estática externa alta.**
Si se requiere una presión estática externa más baja, restablezca la presión estática externa cambiando el valor inicial desde el mando a distancia.
Consulte "Ajuste de la presión estática" en la página 5.
- Instalación de los pernos de suspensión.**
(Utilice el tamaño M10 para los pernos de suspensión). Utilice anclajes para los techos existentes e insertos, anclajes u otras piezas de obra hundidas para techos nuevos para reforzar el techo para soportar el peso de la unidad.

Ejemplo de instalación (Consulte figura 5)

- 1 Anclaje
- 2 Laja del techo
- 3 Tuerca larga o hebilla de giro
- 4 Perno de suspensión
- 5 Unidad para interior

NOTA Se proporcionan en la obra todas las piezas de arriba.



INSTALACIÓN DE UNIDAD PARA INTERIOR

Cuando instale accesorios opcionales lea también el manual de instalación de los accesorios opcionales. Dependiendo de las condiciones de la obra, puede que sea más fácil instalar los accesorios opcionales antes de instalar la unidad para interior.

1. Instalación de la unidad para interior temporalmente.

- Sujete la abrazadera colgante al perno de suspensión. Asegúrese de fijarla utilizando una tuerca y una arandela desde los extremos superior e inferior de la abrazadera colgante. (Consulte la figura 2)

- Tuerca (proporcionada en la obra)
- Arandela para abrazadera colgante (proporcionada en la obra)
- Tensador (doble tuerca)

2. Compruebe si la unidad está nivelada horizontalmente.

- Si la unidad está inclinada hacia el flujo de condensación, puede que gotee agua condensada de la unidad.
- Compruebe si la unidad está nivelada en las cuatro esquinas con un nivel de agua o un tubo de vinilo lleno de agua como se muestra en figura 3.

- Nivel del agua
- Tubo de vinilo.

3. Apriete la tuerca superior.

NOTA Dimensiones requeridas para la abertura para reparaciones y mantenimiento del filtro del aire (Consulte figura 1 y figura 4)

W	Anchura de la abertura para reparaciones
D	Profundidad de la abertura para reparaciones
h	Distancia unidad - falso techo

Modelo	W	D
FDEQ71+100	≥920	Si h≤30 ⇒ D≥100
FDEQ125	≥1320	Si h>30 ⇒ D≥200

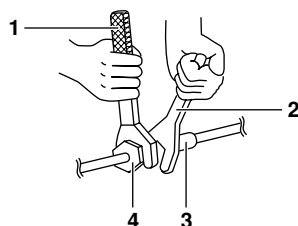
INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA DE REFRIGERANTE

Para la tubería de refrigerante de la unidad de exteriores, consulte el manual de instalación que viene con la unidad para exteriores.

NOTA Todas las tuberías de la obra las debe instalar un técnico en refrigeración con licencia y tiene que cumplir con las normas nacionales y locales relevantes.

- Utilice un cortatubos y un abocador adecuados para el refrigerante utilizado
- Aplique aceite de éter o aceite de éster alrededor de las porciones de guías antes de conectar.
- Para prevenir que el polvo, humedad o cualquier otra materia extraña entre en el tubo, agujíe el final o tápelo con cinta.
- La unidad para exteriores está carga de refrigerante.
- Asegúrese de utilizar juntas una llave para tuercas y una llave inglesa para el par cuando realice la conexión o desconexión de las tuberías a/de la unidad.

- Llave inglesa para el par
- Llave para tuerca
- Unión entre tuberías
- Guía de la tuerca

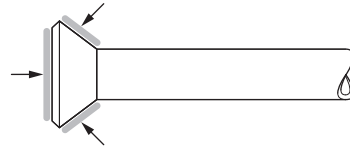


- Consulte Tabla 1 para obtener información sobre las dimensiones de los espacios de las guías de la tuerca y el par de ajuste adecuado. (Un exceso de ajuste puede dañar la guía y causar pérdidas).

Tabla 1

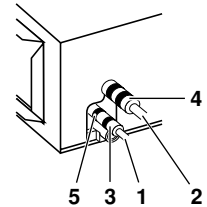
Calibre de la tubería	Par de ajuste	Dimensiones de la guía A (mm)	Forma de la guía
Ø9,5	32,7~39,9 N·m (333~407 kgf·cm)	12,0~12,4	
Ø15,9	61,8~75,4 N·m (630~770 kgf·cm)	18,6~19,0	

- Cuando conecte la tuerca abocardada, recubra el abocardado con aceite de éter o de éster por dentro y por fuera y apriétela con la mano antes de apretar firmemente. Recubra aquí con aceite de éter o de éster



- Compruebe si existen pérdidas en el conector de la tubería y luego aislala.

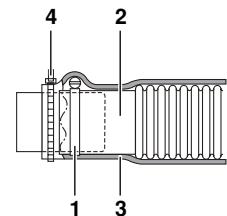
- Tubo del líquido
- Tubo del gas
- Aislamiento para el ajuste de la línea de líquido (suministrado en la obra). el aislamiento debe aguantar 80°C.
- Aislamiento para el ajuste de la línea de gas (suministrado en la obra). el aislamiento debe aguantar 120°C.
- Presas (utilice 2 presas por aislamiento)



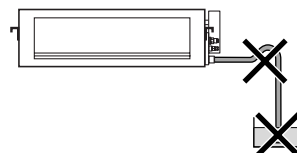
TRABAJO EN LA TUBERÍA DE DRENAJE

- Instale los tubos de drenaje.
 - Haga que la tubería sea lo más corta posible e inclínela hacia abajo para que el aire no pueda quedarse dentro del tubo.
 - Mantenga el tamaño del tubo igual o mayor que el del tubo que se conecta.
 - Para la conexión del enchufe de drenaje: utilice una manguera flexible (suministrada en la obra) y sujétela firmemente. esto es para evitar pérdidas debidas a la vibración de funcionamiento de la unidad.
 - Después de sujetarla, aisle el enchufe de drenaje. esto es para evitar pérdidas debidas a la sudoración de la unidad.

- Abrazadera de metal
- Manguera flexible
- Aislamiento
- Abrazadera de plástico



- No utilice una trampa en la tubería de drenaje.
- Nunca ponga el final de la manguera de drenaje dentro del agua.



- 7 Cableado del mando a distancia
- 8 Terminal para el cableado del mando a distancia
- 9 Cableado de la fuente de alimentación
- 10 Terminal para el cableado de la fuente de alimentación
- 11 Tornillo a tierra

Precauciones

1. Observe las notas mencionadas más abajo cuando cablee la placa de la terminal de la fuente de alimentación.
 - No conecte cables de diferente calibre a la misma terminal de fuente de alimentación. (Si la conexión está floja, se puede provocar sobrecalentamiento.)
 - Cuando conecte cables de mismo calibre, conéctelos de acuerdo con la figura.



2. No conecte cables de diferente calibre a la misma terminal de toma de tierra. Si la conexión está floja, se puede provocar un deterioro en la protección.
3. Los cables e hilos del mando a distancia que conectan con las unidades deben estar situados al menos a 50 mm del cableado de la fuente de alimentación. el no seguir estas instrucciones puede provocar un mal funcionamiento debido al ruido eléctrico.
4. Para el cableado del mando a distancia, consulte el "Manual de instalación del mando a distancia" que viene con el mando a distancia.

NOTA El cliente puede seleccionar el termistor del mando a distancia.

5. Nunca conecte el cableado de la fuente de alimentación a la placa terminal del cableado de transmisión. este error puede dañar el sistema entero.
6. Utilice solamente los cables especificados y conecte los cables firmemente a las terminales. Tenga cuidado de no hacer demasiada fuerza sobre los terminales. Mantenga el cableado en buen orden para que no obstruya otros equipos, como por ejemplo, hacer que se abra la tapa de la caja de interruptores. Asegúrese de que la tapa se cierra firmemente. Las conexiones incompletas pueden dar como resultado el sobrecalentamiento, y en el peor de los casos, descarga eléctrica o fuego.

EJEMPLO DE CABLEADO

- Ponga en el cableado de la fuente de alimentación de cada sistema un interruptor y un fusible como se muestra en [figura 7](#), [9](#) y [10](#).

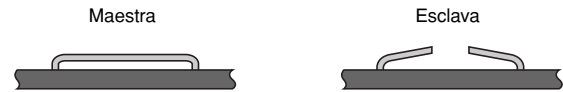
- 1 Alimentación eléctrica
- 2 Interruptor principal
- 3 Fusible
- 4 Unidad exterior
- 5 Unidad interior (M=maestra, S=esclava)
- 6 Mando a distancia (accesorio opcional)

Ejemplo de sistema completo (3 sistemas)

Al utilizar 1 mando a distancia para 1 unidad interior. (Funcionamiento normal) (Consulte la [figura 10](#))

Para control de grupo (Consulte la [figura 7](#))

Para control de grupo, corte el puente señalado como "maestro/esclavo" de la placa de las unidades de interior "esclavas" (=placa esclava). No corte el puente de la placa de la unidad de interior a la que el mando a distancia está conectado (=placa maestra).



Uso con 2 mandos a distancia (Consulte la [figura 9](#))

NOTA No es necesario designar una dirección de unidad interior al utilizar control de grupo. La dirección se establece automáticamente cuando se activa la alimentación.

Precauciones

1. Se puede utilizar un sólo interruptor para dar alimentación al mismo sistema. Sin embargo, los interruptores y los disyuntivos de las ramas se deben elegir cuidadosamente.
2. No conecte el equipo a tierra en tuberías de gas, varas de iluminación ni cruce la toma a tierra con teléfonos. Una toma a tierra incorrecta puede tener como resultado una descarga eléctrica.

AJUSTES DE OBRA

El ajuste de obra se tiene que hacer desde el mando a distancia de acuerdo con las condiciones de la instalación. Consulte el manual del control remoto.

Ajuste de la presión estática

- Cambie el número de CÓDIGO SEGUNDO de acuerdo con [Tabla 2](#) dependiendo de la resistencia del conducto de conexión.

Tabla 2

Presión estática externa	Número de modo	NÚMERO DE CÓDIGO PRIMERO	NÚMERO DE CÓDIGO SEGUNDO
Baja 50 Pa	13 (23)	6	01
Alta 100 Pa			02

La unidad viene de fábrica ajustada para una presión estática alta (Número de código segundo 02) a la hora del envío.

Ajuste de signo del filtro de aire

- Los mandos a distancia están equipados con signos de filtro en la pantalla de cristal líquido para mostrar el momento de limpiar los filtros de aire.
- Cambie el NÚMERO DE CÓDIGO SEGUNDO de acuerdo con [Tabla 3](#) dependiendo de la cantidad de suciedad o polvo de la habitación. (el Número de código segundo viene ajustado de fábrica a "01" para filtrado de contaminación ligera).

Tabla 3

Ajuste	Espaciado en el tiempo del mostrado del signo de filtro de aire (tipo duradero).	Número de modo	NÚMERO DE CÓDIGO PRIMERO	NÚMERO DE CÓDIGO SEGUNDO
Contaminación del filtro de aire - baja	±2500 hrs	10 (20)	0	01
Contaminación del filtro de aire - alta	±1250 hrs			02

Control con 2 mandos a distancia (controlando 1 unidad interior con 2 mandos a distancia)

Consulte el manual del control remoto.

Control computerizado (funcionamiento con activado y activado/desactivado forzados)

- Especificaciones del cable y cómo hacer el cableado
 - Conecte el cable de entrada (opcional) al conector X40A en la placa interior.

Especificaciones de cable (para extender el cable opcional):

Especificaciones del cable	Cordón de vinilo envainado o cable (2 hilos)
Calibre	0,75-1,25 mm ²
Longitud	Máx. 100 m
Terminal exterior	Contacto que pueda asegurar la carga mínima aplicable de 15 V DC, 10 mA

(Consulte la figura 8)

- Entrada A (entrada "ON"=contacto cerrado)

- Actuación
 - La tabla siguiente explica los funcionamientos "sin forzar" y "con/sin forzar" en respuesta a la entrada A.

Sin forzar	funcionamiento activado/desactivado
Entrada "activada" detiene el funcionamiento y desactiva el control	Entrada desactivada → activada: comienza el funcionamiento del mando, el control sigue activado
Entrada "desactivada" activa el control	Entrada activada → desactivada: comienza el funcionamiento del mando, el control sigue activado

- Cómo seleccionar el funcionamiento sin forzado y activado/desactivado)

Cambie el Número del código segundo de acuerdo con [Tabla 4](#). (el Número de código segundo viene de fábrica ajustado a sin forzado).

Tabla 4

Ajuste	Número de modo	NÚMERO DE CÓDIGO PRIMERO	NÚMERO DE CÓDIGO SEGUNDO
Sin forzar			01
Funcionamiento Activado/Desactivado	12 (22)	1	02

COMPROBAR FUNCIONAMIENTO

Consulte el capítulo "Para los siguientes elementos, tenga especial cuidado durante la construcción y compruébelos una vez la instalación haya terminado" en la página 2.

- Después de terminar la construcción de la tubería refrigerante, la tubería de drenaje y el cableado eléctrico, haga una comprobación de funcionamiento acorde para proteger a la unidad.

- Abra la válvula lateral de cierre de gas.
- Abra la válvula lateral de cierre de líquido.
- Electrifique el calentador de la caja de la manilla durante 6 horas. (No es necesario para el tipo de enfriamiento simple).
- Ajuste el funcionamiento de refrigeración con el mando a distancia y comience el funcionamiento pulsando el botón ON/OFF.
- Pulse el botón Inspección/Comprobación de funcionamiento 4 veces y haga funcionar la Comprobación de Funcionamiento durante 3 minutos.

- Pulse el botón Inspección/Comprobación de funcionamiento y opere con normalidad.

- Confirme el funcionamiento de la unidad durante la operación de la misma. Consulte el manual del control remoto para obtener más información sobre la operación.

NOTA



Si la fuente de alimentación principal está apagada durante el funcionamiento, el funcionamiento se reiniciará automáticamente después de que la alimentación vuelva de nuevo.

Precauciones

En caso de que vaya algo mal con la unidad y no funcione, consulte la etiqueta de diagnóstico de funcionamiento erróneo pegada a la unidad.

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS PIEZAS (Consulte la figura 14)

- Unidad para interior
- Unidad exterior
- Mando a distancia
- Aire de entrada
- Aire descargada
- Tubería de refrigerante
- Tubo de drenaje
- Toma de tierra
Cable a tierra de la unidad exterior para prevenir descargas eléctricas.
- Filtro del aire
- Cable de conexión eléctrica



- Nunca deje que la unidad interior ni el mando a distancia se mojen. Puede causar una descarga eléctrica o un fuego.
- Nunca utilice sprays inflamables como laca para el pelo, barniz o pintura cerca de la unidad. Puede provocar un incendio.
- Nunca reemplace un fusible con otro de distinto amperaje o con cables cuando se funda un fusible. El uso de cable de cobre puede provocar que la unidad se estropee o cause un fuego.
- Nunca inserte objetos como palos en la entrada ni en la salida de aire. es peligroso que un objeto toque el ventilador cuando esté girando a alta velocidad.
- Nunca quite la rejilla del ventilador de la unidad de exteriores. El ventilador a alta velocidad sin la defensa es muy peligroso.
- Nunca inspeccione o repare la unidad sólo. Pídale a una persona cualificada que efectúe este trabajo.

RANGO DE FUNCIONAMIENTO (Consulte la figura 11)

Si funciona fuera de las siguientes condiciones, los dispositivos de seguridad puede que se activen, dejando al acondicionador de aire inoperable o puede que esto provoque que la unidad de interior transpire.

El ajuste de rango de temperatura del mando a distancia es 16°C - 32°C.

(DB=bombilla seca, WB=bombilla húmeda, ❄=refrigeración, ☀=calefacción, 🏠=interior, 🏠=exterior, 🌡=temperatura, 💧=humedad)

PROCEDIMIENTO DE FUNCIONAMIENTO



- Si se selecciona una función que no está disponible, aparecerá el mensaje NOT AVAILABLE.
- El procedimiento de funcionamiento varía con el tipo de bomba de calor y el tipo de refrigeración directa. Póngase en contacto con su distribuidor Daikin para confirmar su tipo de sistema.
- Para proteger la unidad, encienda el interruptor de alimentación principal 6 horas antes de ponerlo en funcionamiento.
- Si la fuente de alimentación principal está apagada durante el funcionamiento, el funcionamiento se reiniciará automáticamente después de que la alimentación vuelva de nuevo.

Precauciones con el sistema de control de grupo o sistema de control de dos mandos a distancia

Este sistema proporciona dos sistemas de control además del sistema de control individual (un mando a distancia controla una unidad de interior). Confirme lo siguiente si su unidad es del siguiente tipo de sistema de control.

- Sistema de control de grupo
Un mando a distancia controla hasta 16 unidades de interior. Todas las unidades de interior tienen los mismos ajustes.
- Sistema de control de dos mandos a distancia
Dos mandos a distancia controlan una unidad de interior (en el caso de un sistema de control de grupo, un grupo de unidades de interior). La unidad funciona individualmente.

NOTA



Póngase en contacto con su distribuidor Daikin en caso de que cambie la combinación o ajustes de los sistemas de control de grupo y de dos mandos a distancia.

FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO

Siga las precauciones siguientes para asegurar que el sistema funciona correctamente.

- Ajuste la salida de aire correctamente y evite el flujo de aire directo hacia los ocupantes de la habitación.
- Ajuste la temperatura de la habitación para tener un entorno confortable. evite la refrigeración o calefacción excesiva.
- Evite que la luz directa del sol entre en la habitación durante el funcionamiento de la refrigeración utilizando estores o cortinas.
- Tenga las ventanas y puertas cerradas. Si las puertas y ventanas permaneces abiertas, el aire de la habitación se saldrá y disminuirá el efecto de refrigeración y calefacción.
- Nunca ponga objetos cerca de la entrada ni de la salida de aire de la unidad. Puede retardar la efectividad o provocar que el funcionamiento pare.

- Apague la fuente de alimentación principal cuando no se vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo. Se consume electricidad si el interruptor está encendido. Apague la fuente de alimentación principal para ahorrar energía. encienda el interruptor de la fuente de alimentación principal 6 horas antes de reiniciar el funcionamiento para asegurar el funcionamiento sin problemas. (Consulte "Mantenimiento" en la página 8.)

- Cuando la pantalla muestra "🧹" (HORA DE LIMPIAR EL FILTRO DEL AIRE), que lo haga una persona cualificada para limpiar los filtros. (Consulte "Mantenimiento" en la página 8.)

NO ES UN MAL FUNCIONAMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Los siguientes síntomas no indican un mal funcionamiento del acondicionador de aire.

El sistema no funciona.

- El sistema no reinicia inmediatamente después de que el botón ON/OFF se pulsa.
Si la bombilla FUNCIONAMIENTO se enciende, el sistema está en su condición normal de funcionamiento.
No reinicia inmediatamente porque uno de sus dispositivos de seguridad actúa para prevenir que el sistema se sobrecargue. El sistema se encenderá de nuevo después de tres minutos.
- El sistema no reinicia automáticamente cuando el botón AJUSTE DE TEMPERATURA vuelve a su posición anterior después de ser pulsado.
No reinicia inmediatamente porque uno de sus dispositivos de seguridad actúa para prevenir que el sistema se sobrecargue. El sistema se encenderá de nuevo después de tres minutos.
- El sistema no arranca cuando la pantalla muestra "🏠" (ICONO DE CONTROL EXTERNO) y parpadea durante algunos segundos después de pulsar una tecla de función.
Esto ocurre porque el sistema está controlado o desactivado por otro controlador de mayor prioridad.
Cuando la pantalla parpadea, ello indica que el sistema no puede ser controlado por esta unidad interior.
- El sistema no arranca inmediatamente después de que se enciende la alimentación.
Espere un minuto hasta que la microcomputadora esté lista para el funcionamiento.

Bruma blanca sale de la unidad

- Cuando la humedad es alta durante el funcionamiento de refrigeración (en lugares con polvo o aceite).
Si el interior de una unidad de interior está extremadamente contaminado, la distribución de temperatura dentro de la habitación se vuelve desigual. es necesario limpiar el interior de la unidad de interior. Pídale detalles a su distribuidor de Daikin sobre la limpieza de la unidad. esta operación requiere una persona de servicio cualificada.
- Cuando el sistema se cambia a FUNCIONAMIENTO CALEFACCIÓN desde FUNCIONAMIENTO DESCONGELACIÓN.
La humedad generada por la CONGELACIÓN se convierte en vapor y sale.

Ruido de los acondicionadores de aire

- Se oye un "siseo" continuo cuando el sistema está en FUNCIONAMIENTO REFRIGERACIÓN o DESCONGELACIÓN.
Este es el sonido del gas refrigerante fluyendo a través de las unidades de interior y las de exterior.
- El sonido de "siseo" que se oye al arranque o inmediatamente después de la parada del funcionamiento o que se oye al arranque o inmediatamente después de la parada del FUNCIONAMIENTO DESCONGELACIÓN.
Este es el ruido del refrigerante causado por la parada del flujo y por el cambio de flujo.
- Se oye un sonido de "chirrido" cuando el sistema está en funcionamiento o después de la parada del funcionamiento.
La expansión y la contracción de las partes de plástico causadas por los cambios de temperatura hacen ese ruido.

Polvo de las unidades

- Puede que salga polvo de la unidad después del comienzo del funcionamiento después de mucho tiempo de descanso. el polvo que la unidad atrae sale fuera.

La unidad produce olores.

- La unidad absorbe el olor de habitaciones, mobiliario, tabaco, etc. y después los emite.


La pantalla de cristal líquido del mando a distancia muestra "88"

- Sucede inmediatamente después de que la fuente de alimentación principal se enciende. Muestra que el mando a distancia está en funcionamiento normal. Continúa temporalmente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si pasa uno de los siguientes errores, tome las medidas que se muestran abajo y póngase en contacto con su distribuidor Daikin.

EL sistema tiene que ser reparado por una persona de servicio cualificada.

- Si actúa frecuentemente un dispositivo de seguridad como un fusible, un disyuntor de pérdida de toma tierra, o el interruptor ON/OFF no funciona correctamente.
Medida: Apague la fuente de alimentación principal.
- Si gotea agua desde la unidad.
Medida: Detenga el funcionamiento.
- Si la pantalla "  " (INSPECCIÓN), "Número de unidad.", y la bombilla FUNCIONAMIENTO está intermitente y aparece "CÓDIGO DE MAL FUNCIONAMIENTO".
Medida: Notifique a su distribuidor Daikin e infórmele de la pantalla.

Si el sistema no funciona correctamente, excepto en el caso mencionado más arriba y no es evidente ninguno de los malos funcionamientos de más arriba, investigue el sistema de acuerdo con los procedimientos siguientes.

Si el sistema no funciona en absoluto.

- Compruebe si hay un fallo de tensión. Espere hasta que vuelva la tensión. Si el fallo de tensión ocurre durante el funcionamiento, el sistema se reinicia automáticamente inmediatamente después de que se recupera la fuente de alimentación.
- Compruebe si el fusible se ha fundido o si se ha roto el puente. Cambie el fusible o ajuste el puente.

Si el sistema deja de funcionar después de que el funcionamiento ha sido completo.

- Compruebe si la entrada o salida de la unidad de interior o exterior está bloqueada por obstáculos. Quite el obstáculo y ventílela bien.
- Compruebe si el filtro de aire está atascado. Pida a una persona de servicio cualificada que le limpie el filtro del aire.

El sistema funciona pero no es lo suficientemente frío o caluroso.

- Si la entrada o salida de la unidad de interior o exterior está bloqueada por obstáculos. Quite el obstáculo y ventílela bien.
- Si el filtro de aire está atascado. Pida a una persona de servicio cualificada que le limpie el filtro del aire.
- Si la temperatura de ajuste no es correcta. Consulte el manual del control remoto.
- Si el botón CONTROL DE VELOCIDAD DE VENTILADOR está ajustado a VELOCIDAD BAJA. Consulte el manual del control remoto.
- Si las puertas o ventanas están abiertas. Cierre las ventanas o puertas para prevenir que el viento entre.


- Si la luz directa del sol entra en la habitación (al refrigerar). Utilice estores o cortinas.
- Cuando hay demasiados ocupantes en la habitación. el efecto de refrigeración disminuye si la ganancia de calor de la habitación es demasiado grande.
- Si la fuente de calor de la habitación es excesiva (al refrigerar). El efecto de refrigeración disminuye si la ganancia de calor de la habitación es demasiado grande.

MANTENIMIENTO



- Sólo se permite que una persona de servicio cualificada haga el mantenimiento.
- Antes de tener acceso a los dispositivos terminales, se tienen que interrumpir todos los circuitos de fuente alimentación.
- No utilice agua o aire a 50°C o más para limpiar filtros de aire ni paneles exteriores.
- Al limpiar el intercambiador de calor, asegúrese de quitar la caja de interruptores y el motor del ventilador. el agua o los detergentes pueden deteriorar el aislamiento de los componentes electrónicos y resultar en el quemado de estos componentes.

Cómo limpiar el filtro del aire


Limpie el filtro del aire cuando la pantalla muestre "  " (HORA DE LIMPIAR EL FILTRO DEL AIRE).

Aumente la frecuencia de limpieza si la unidad está instalada en una habitación donde el aire esté extremadamente contaminada.

(Como vara de medir, considere limpiar el filtro dos veces al año).

Si es imposible limpiar la suciedad, cambie el filtro del aire. (Filtro del aire para intercambio es opcional).

(Consulte la figura 12)

- 1 Quite la placa de sujeción del filtro (1) de la placa del fondo.
- 2 Quite el filtro del aire (2) deslizándolo hacia abajo.
- 3 Limpie el filtro del aire. (Consulte figura 13  dirección del flujo de aire sobre el filtro.)
Utilice una aspiradora o lave el filtro del aire con agua. Cuando el filtro del aire está muy sucio, utilice un cepillo suave y detergente neutro. Quite el agua y séquelo a la sombra.
- 4 Quite el filtro del aire deslizándolo entre las placas guías.
- 5 Reemplace la placa de sujeción del filtro a la placa del fondo.
- 6 Después de encender la alimentación, pulse el botón RESTABLECER SIGNO DEL FILTRO. La pantalla "HORA DE LIMPIAR EL FILTRO DEL AIRE" se apaga.

Cómo limpiar la salida del aire

- Límpiela con un trapo suave.
- Cuando sea difícil quitar manchas, utilice agua o detergente neutro.

NOTA



No utilice gasolina, bencina, disolvente, polvo para abrillantar ni insecticida líquido. Puede provocar que se destiña o que se combe.

No permita que la unidad de interior se humedezca. Puede causar una descarga eléctrica o un fuego.

NOTES

